



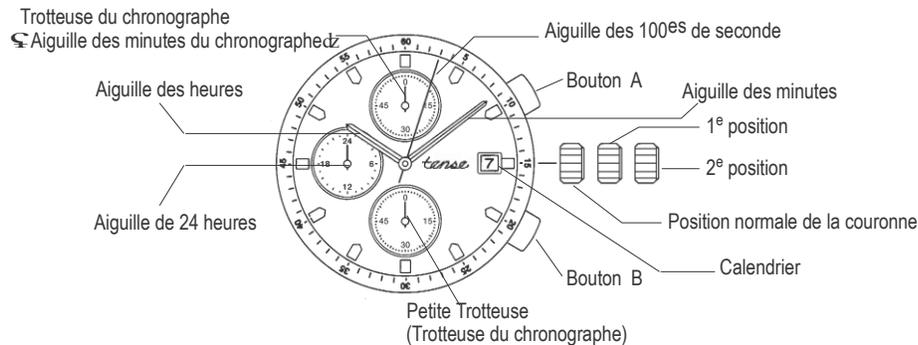
**Manuel
Utilisateur**



Mode D'emploi De La Montre Tense

- A) INDICATIONS ET BOUTONS
- B) RÉGLAGE DE L'HEURE
- C) RÉGLAGE DE LA DATE
- D) UTILISATION DU CHRONOGAPHE
- E) RÉINITIALISATION DU CHRONOGAPHE (PAR EX. APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA PILE)

A) Indications et Boutons



B) RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Lorsque vous renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale, la petite trotteuse se met à tourner.

C) RÉGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'à la 1^e position.
2. Tournez la couronne dans l^e sens antihoraire pour régler la date.
*Si la date est réglée entre 9:00 du soir et 1:00 du matin environ, elle ne changera peut-être pas le jour suivant.
3. Lorsque la date a été réglée, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

D) UTILISATION DU CHRONOGAPHE

Le chronographe peut chronométrer et afficher l'heure en 100^{es} de seconde jusqu'à 59 minutes 59 secondes 99.

◁ Aiguille des 100^{es} de secondes du chronographe ▷

- L'aiguille des 100^{es} de secondes du chronographe tourne les 61 secondes qui suivent la mise en marche du chronographe, puis s'arrête à la position 0. Ensuite, elle passe en mode de démonstration et fait un tour toutes les minutes.

◁ Pour mettre le chronographe en marche ▷

- Appuyez sur le bouton A.
- La petite trotteuse se met en position zéro au moment où le chronométrage commence, puis indique les secondes chronométrées.

Après 1 minute et 1 seconde de chronométrage :

- ◁ L'aiguille des secondes du chronographe indique les minutes chronométrées.

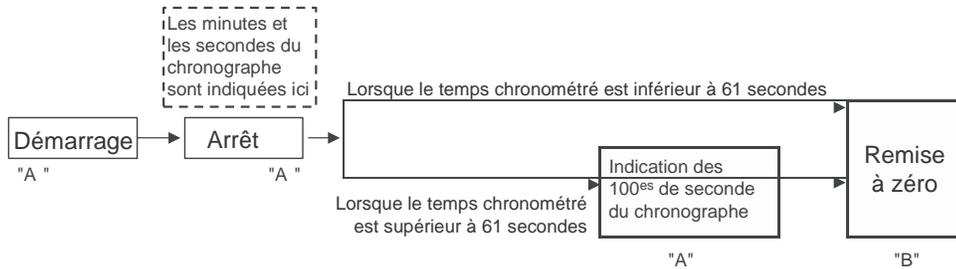
◁ Pour arrêter le chronographe ▷

- Appuyez sur le bouton (A).
- Si le temps chronométré est inférieur à 61 secondes, les aiguilles des minutes, secondes et 100^{es} de seconde du chronographe s'arrêtent au temps chronométré.
- Lorsque le temps chronométré est supérieur à 61 secondes, les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe s'arrêtent au temps chronométré. L'aiguille des 100^{es} de secondes reste à la position zéro. Relevez les minutes et les secondes chronométrées à ce moment. Appuyez ensuite sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille des 100^{es} de seconde du chronographe au temps chronométré. Relevez les 100^{es} de seconde du chronographe à ce moment.

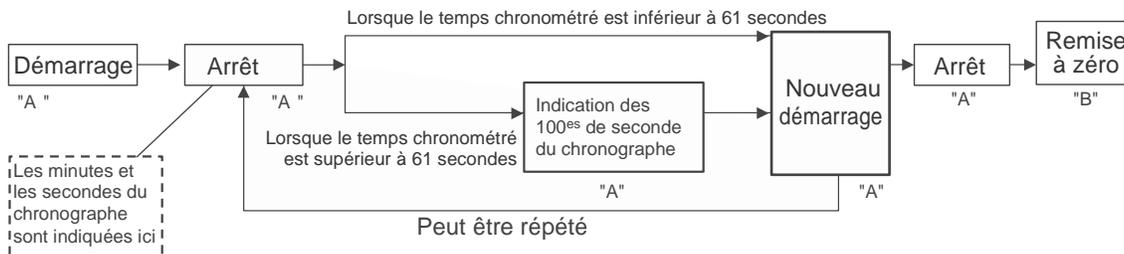
« Pour remettre à zéro le chronographe »

- Appuyez sur le bouton B.
- L'aiguille des secondes du chronographe indique de nouveau les secondes de l'heure actuelle. Les autres aiguilles du chronographe reviennent à leur position zéro.

CHRONOMÉTRAGE ORDINAIRE



ACCUMULATED ELAPSED TIME MEASUREMENT



E) RÉINITIALISATION DU CHRONOGRAPHE (PAR EX. APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA PILE)

Cette opération doit être effectuée lorsque la trotteuse des 100^{es} de seconde du chronographe ne revient pas à la position zéro après la remise à zéro du chronographe, ou bien lorsque la pile a été remplacée.

1. Tirez sur la couronne pour la mettre en 2^e position.
2. Appuyez sur le bouton « A » pour mettre la trotteuse des 100^{es} de seconde à la position zéro.
3. Appuyez sur le bouton « B » pour mettre la trotteuse du chronographe à 6 heures à la position zéro.
Les aiguilles du chronographe avanceront plus rapidement si vous appuyez en continu sur le bouton « A » ou « B ».
4. Lorsque les aiguilles ont été remises à zéro, renforcez la couronne jusqu'à sa position normale.

*Ne renforcez pas la couronne jusqu'à sa position normale lorsque la trotteuse des 100^{es} de seconde et la trotteuse du chronographe reviennent à la position zéro.

Chaque aiguille en cours s'arrête lorsque la couronne est renforcée et leurs positions sont reconnues comme position zéro

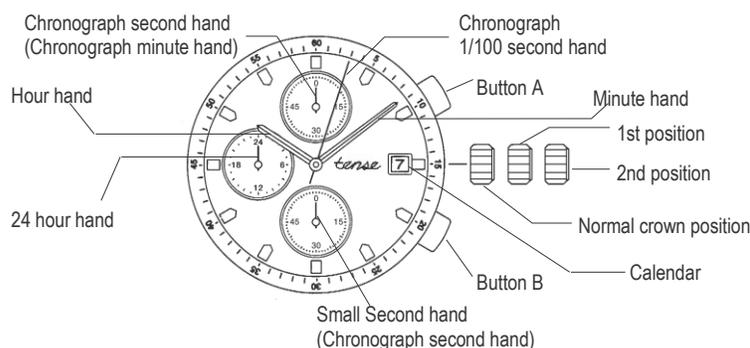
MOVEMENT METAL



USER GUIDE FOR THE CHRONOGRAPH SERIES

- A) DISPLAYS AND BUTTONS
- B) SETTING THE TIME
- C) SETTING THE DATE
- D) USING THE CHRONOGRAPH
- E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

A) DISPLAYS AND BUTTONS



B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

C) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

D) USING THE CHRONOGRAPH

The chronograph is able to measure and display time in 1/100 second united up to maximum of 59 minutes 59 seconds 99.

<The chronograph 1/100 second hand>

- The chronograph 1/100 second hand moves for 61 seconds after measurement is started, after which time it will stop at 0 position. After that time, it then changes to demonstration operation, making one revolution every minute.

◀ To start the chronograph ▶

- Press button A.
- The small second hand will advance to the zero position at the same time the chronograph starts, and then begin to run as the chronograph second hand.

Passed at 1 minute and 1 second after the chronograph has been started:

- The chronograph second hand will change over to running as the chronograph minute hand.

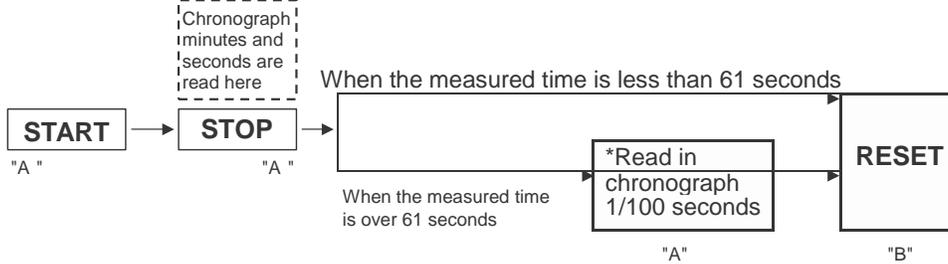
◀ To stop the chronograph ▶

- Press button A.
- When the measured time is less than 61 seconds, the chronograph minute, second and 1/100 second hands will stop at the measured time.
- When the measured time is over 61 seconds, the chronograph minute and second hands will stop at measured time. The chronograph 1/100 second hand will remain stopped at the zero position. Read the seconds and minutes from the chronograph at this time.
Next, press button A again to advance the chronograph 1/100 second hand to the measured time. Read the time in 1/100 seconds from the chronograph at this time.

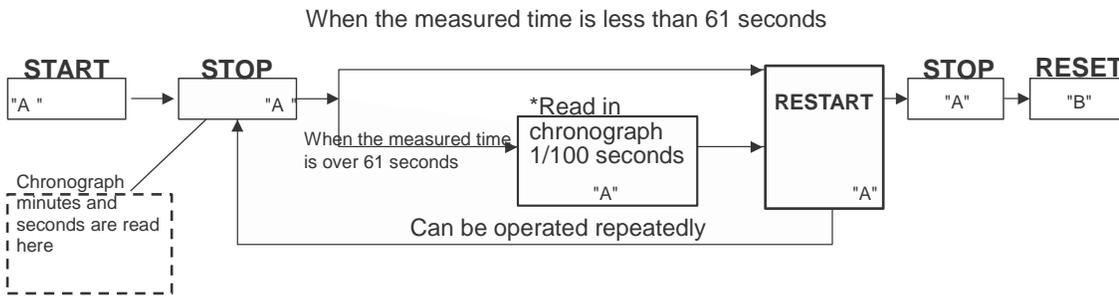
◀ To reset the chronograph ▶

- Press button B.
- The chronograph second hand will change over to running as the second hand for current time. The other chronograph hands are returned to the zero position.

STANDARD MEASUREMENT



ACCUMULATED ELAPSED TIME MEASUREMENT



E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph 1/100 second hand and the chronograph second hand do not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Press button "A" to set the chronograph 1/100 second hand to zero position.
3. Press button "B" to set the chronograph second hand at 6 o'clock to zero position. The chronograph hands can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B"
4. Once the hands have been zeroed, return the crown to the normal position.

* Do not push the crown to the normal position while the chronograph 1/100 second hand and the chronograph second hand return to zero position. Each hands stop on the way when crown are returned to the normal position and these positions are recognized as zero position